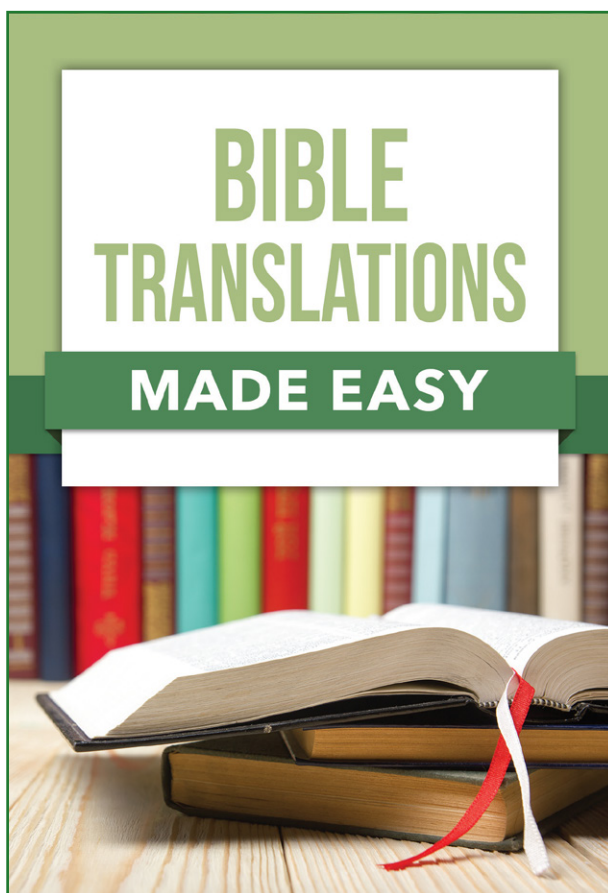


The following eChart is from:



Why Do New Translations Continue to Appear?

| 1. Words change.

Modern language changes constantly, and the Bible must use understandable words for everyday life. What was familiar to English speakers a few hundred years ago might not make much sense today.

For example, compare these four English translations of Psalm 23:1–2, spanning more than six centuries.

BIBLE	PSALM 23:1-2
Wycliffe Bible (1380s)	The Lord gouerneth me, and no thing schal faile to me; in the place of pasture there he hath set me. He nurschide me on the watir of refreischyng.
King James Version (1611)	The Lord is my shepheard, I shall not want. He maketh me to lie downe in greene pastures: he leadeth mee beside the still waters.
Young’s Literal Translation (1898)	Jehovah [is] my shepherd, I do not lack, In pastures of tender grass He causeth me to lie down, By quiet waters He doth lead me.
New International Version (2011)	The Lord is my shepherd, I lack nothing. He makes me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters.

2. Understanding of ancient languages change.

The Bible was written using hundreds of words that are no longer understood. Scholars continue to discover the meanings of words and phrases, and either update existing translations or create new translations.

For example, in the 1920s, excavations in the ancient city of Ugarit (in northern Syria today) led to the discovery

of a previously unknown language. Ugaritic is an ancient Semitic language similar to Hebrew. This discovery helped scholars better understand Hebrew vocabulary in the Old Testament.

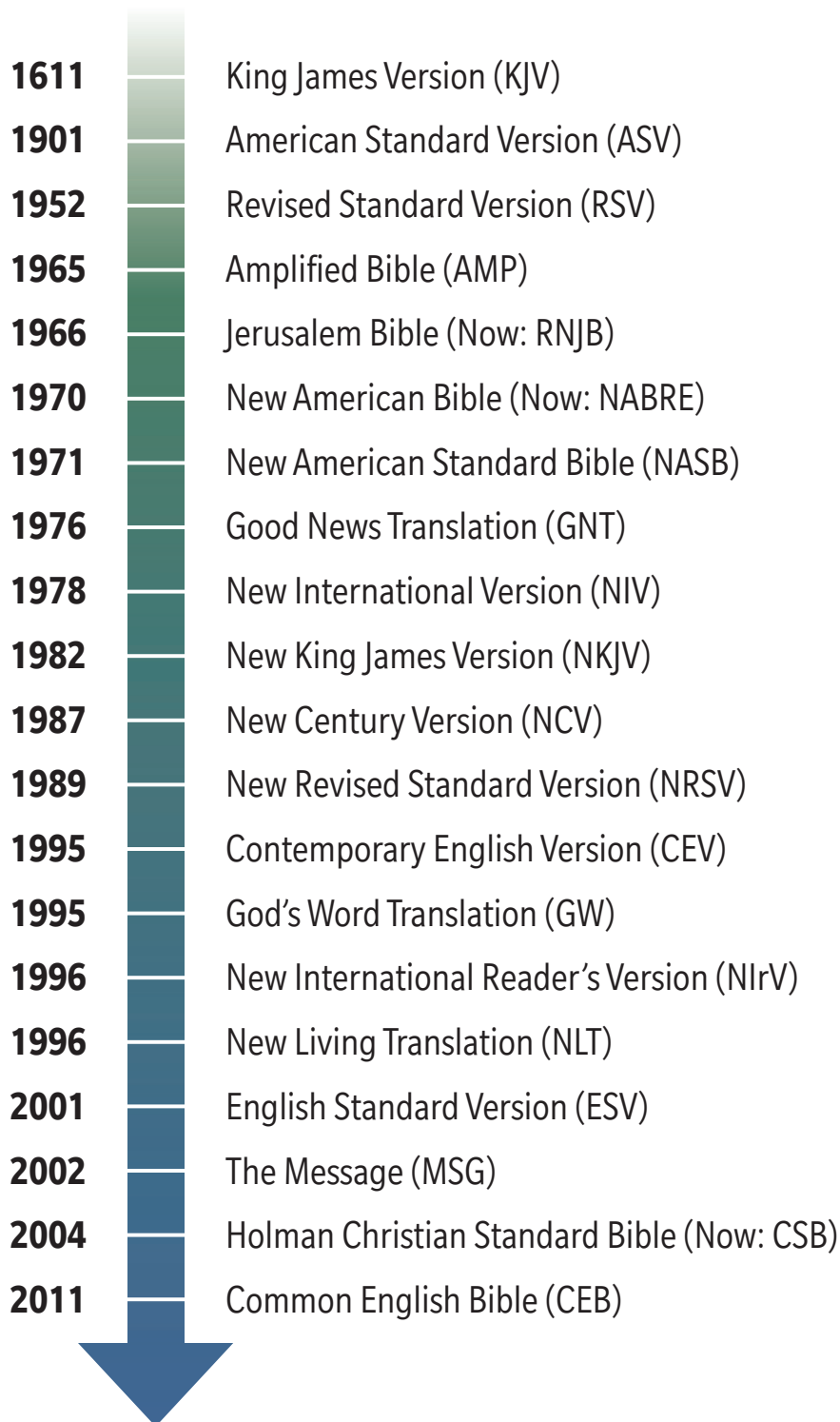
3. Translators' purposes vary.

When an ancient term or phrase may be translated correctly in several different ways, the translators' purpose affects which words are chosen.

For example, consider the different goals of the Good News Translation (GNT) and the New King James Version (NKJV). The GNT was developed to provide a Bible for non-native English speakers. The NKJV was produced to be a modern-language translation that preserved the structure and beauty of the King James Version. Here is how Proverbs 3:5–6 reads in these two translations.

TRANSLATION	PROVERBS 3:5-6
Good News Translation (GNT)	Trust in the Lord with all your heart. Never rely on what you think you know. Remember the Lord in everything you do, and he will show you the right way.
New King James Version (NKJV)	Trust in the Lord with all your heart, And lean not on your own understanding; In all your ways acknowledge Him, And He shall direct your paths.

YEAR ORIGINALLY RELEASED



TRANSLATION METHODS

WORD-FOR-WORD

King James Version (KJV)
American Standard Version (ASV)
Revised Standard Version (RSV)
Amplified Bible (AMP)
Revised New Jerusalem Bible (RNJB)
New American Bible, Revised Edition (NABRE)
New American Standard Bible (NASB)
New King James Version (NKJV)
New Revised Standard Version (NRSV)
English Standard Version (ESV)

BALANCE

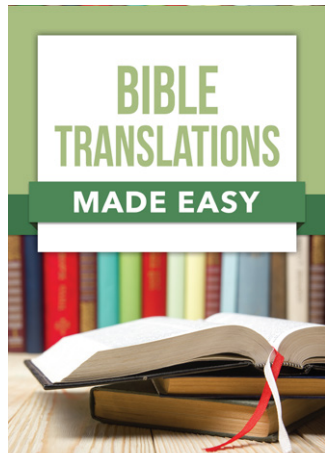
New International Version (NIV)
God's Word Translation (GW)
Christian Standard Bible (CSB)
Common English Bible (CEB)

THOUGHT-FOR-THOUGHT

Good News Translation (GNT)
New Century Version (NCV)
Common English Version (CEV)
New International Reader's Version (NIRV)
New Living Translation (NLT)

PARAPHRASE

The Message (MSG)



 [Learn More](#)

Bible Translations Made Easy

Ever wonder why there are so many different versions of the Bible? How do you know which translation to choose? This handy book is an informative and practical resource for understanding the most popular English Bible translations today. Loaded with valuable information, this book will show you what to look for when choosing a Bible by understanding the key methods of Bible translation.

Book9781628628227 \$5.99

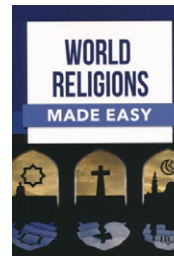


 [Learn More](#)

Sharing Your Faith Made Easy

This book will give you valuable insights on how to give your testimony, different ways to explain salvation, what expectations we should have when sharing our faith, and what to do when evangelism is difficult.

Book 9781628628258 \$5.99



 [Learn More](#)

World Religions Made Easy

In addition to covering world religions such as Christianity, Hinduism, Buddhism, and Islam, World Religions Made Easy also explains the relationships between these religions and other groups, including Mormons, Sikhs, and the Nation of Islam.

Book 9781628623451 \$5.99



 [Learn More](#)

How We Got the Bible Made Easy

Can you trust the Bible? This book will increase your confidence in the reliability of the Scriptures. This little book is also packed with information explaining the important discovery of the Dead Sea Scrolls, which testify to the accuracy of Bible translation throughout the centuries.

Book 9781628628241 \$5.99

**HENDRICKSON
Publishing Group**

www.hendricksonrose.com | csresponse@tyndale.com
or call 1-855-277-9400



**Money Back
Guarantee!**

